

A DECLENSION GUIDE

TO THE *TEXTUS RECEPTUS* GREEK NEW TESTAMENT
UNDERLYING THE KING JAMES VERSION



SECOND EDITION

VOLUME 2: ACTS TO REVELATION

S. K. Park, Ph.D., Th.D.

&

Ra ChaeWon, Th.M., Ph.D.

**A DECLENSION GUIDE
TO THE *TEXTUS RECEPTUS*
GREEK NEW TESTAMENT
UNDERLYING THE KING JAMES VERSION**

SECOND EDITION

VOLUME TWO
- ACTS to REVELATION -

BY

Park SeungKyu, Ph.D., Th.D.

Ra ChaeWon, Th.M., Ph.D.

Declension Guide, Second Edition, Volume Two, Acts to Revelation
Copyright © March 2024 by Park SeungKyu

All Rights Reserved

Printed in the United States of America

ISBN: 979-8-9896619-8-5

Park SeungKyu

Address:

Bible College of East Africa Tanzania

P. O. Box 15761, Arusha

The United Republic of Tanzania

Telephone: (82) 10 7935 8662; (255) 621 363 522

Website: <https://www.youtube.com/@BCEATanzania>

<https://www.facebook.com/BCEATZ>

E-mail: fireinbone@gmail.com

No part of this work may be reproduced without the expressed consent of the holder of the copyright or publisher, except for brief quotes, whether by electronic, photocopying, recording, or information storage and retrieval systems.

Published by:

THE OLD PATHS PUBLICATIONS, Inc

Web: www.theoldpathspublications.com

Email: TOP@theoldpathspublications.com

March, 2024

**All Glory and Praise
to God
The Lord and Everlasting Father
and the Eternal Truth**

SAMPLE PAGES

CONTENTS

INTRODUCTION	i
Biblical Presuppositions	i
Presupposition 1. Divine Sovereignty (1): Verbal Plenary Inspiration - God's Principle.....	iii
Presuppositions 2. Divine Sovereignty (2): Verbal Plenary Preservation - God's Promise	v
Presupposition 3. Human Responsibility: The Law of Inalterability toward Verbal Plenary Preservation	x
Purpose and Methodology.....	xvi
Declension Guide to the <i>Textus Receptus</i>	xvi
DECLENSION GUIDE	
VOLUME ONE	
Κατὰ Ματθαῖον.....	1
Κατὰ Μάρκον	270
Κατὰ Λουκᾶν.....	434
Κατὰ Ἰωάννην.....	715
VOLUME TWO	
Πράξεις Ἀποστόλων	940
Πρὸς Ῥωμαίους.....	1210
Πρὸς Κορινθίους α'.....	1321
Πρὸς Κορινθίους β'.....	1424
Πρὸς Γαλάτας	1493
Πρὸς Ἐφεσίους.....	1527
Πρὸς Φιλιππησίους.....	1567
Πρὸς Κολοσσαεῖς.....	1593
Πρὸς Θεσσαλονικεῖς α'.....	1619
Πρὸς Θεσσαλονικεῖς β'.....	1643
Πρὸς Τιμόθεον α'.....	1657
Πρὸς Τιμόθεον β'.....	1682
Πρὸς Τίτον.....	1701
Πρὸς Φιλήμονα.....	1712
Πρὸς Ἑβραίους	1718
Ἰακώβου.....	1793
Πέτρου α'.....	1819
Πέτρου β'.....	1846
Ἰωάννου α'.....	1863
Ἰωάννου β'.....	1896
Ἰωάννου γ'.....	1900
Ἰούδα.....	1904
Ἀποκάλυψις Ἰωάννου	1911
BIBLIOGRAPHY.....	2064

ΠΡΑΞΕΙΣ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ

1

- 1 Τὸν art. acc. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
μέν conj. μέν indeed, verily, truly, even, so, some
πρώτον ordinal. adj. acc. neut. sg. πρῶτος first, chief, first of all, chiefest, best
λόγον n. acc. masc. sg. λόγος word, saying, account, speech, thing, matter
περὶ prep. περί (+gen) of, for, concerning, (+acc) about, concerning, in
πάντων adj. gen. neut. pl. πᾶς πᾶσα πᾶν all, every, whosoever, every one, no, whole, any
ὦ interjection. ὦ O
Θεόφιλε n. voc. masc. sg. Θεόφιλος Theophilus
ὧν relative pron. gen. neut. pl. ὅς ἢ ὅ who, which, what, that
ὁ art. nom. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
Ἰησοῦς n. nom. masc. sg. Ἰησοῦς Jesus
τε conj. τέ and, both, also
καὶ conj. καί and, even, also, but
- 2 ἄχρι prep. ἄχρι or ἄχρις (+gen) until, unto, till, even to, as far as, while, into
ἧς relative pron. gen. fem. sg. ὅς ἢ ὅ who, which, what, that
ἡμέρας n. gen. fem. sg. ἡμέρα day, time, year, while, age, day time
τοῖς art. dat. masc. pl. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
ἀποστόλοις n. dat. masc. pl. ἀπόστολος apostle, messenger, he that is sent
διὰ prep. διά (+gen) by, through, with, in, of, (+acc) for, because of, for a cause
Πνεύματος n. gen. neut. sg. πνεῦμα spirit, Spirit, Ghost, ghost, life. of the spirit, wind
Ἁγίου adj. gen. neut. sg. ἅγιος Holy, holy, saint, Holy One, holy thing, most holy
οὗς relative pron. acc. masc. pl. ὅς ἢ ὅ who, which, what, that
- 3 οἷς relative pron. dat. masc. pl. ὅς ἢ ὅ who, which, what, that
καὶ conj. καί and, even, also, but
ἐαυτὸν reflexive pron. acc. masc. 3p. sg. ἐαυτοῦ himself, herself, itself, yourself, ourselves
μετὰ prep. μετά (+gen) with, among, against, (+acc) after
τὸ art. acc. neut. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
αὐτὸν pron. acc. masc. 3p. sg. αὐτός ἢ ὅ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
ἐν prep. ἐν (+dat) in, by, with, among, at, on, through, to, within, into, of, for
πολλοῖς adj. dat. neut. pl. πολὺς many, great, much, long, abundant
τεκμηρίοις n. dat. neut. pl. τεκμήριον infallible proof
δι' prep. διά (+gen) by, through, with, in, of, (+acc) for, because of, for a cause
ἡμερῶν n. gen. fem. pl. ἡμέρα day, time, year, while, age, day time
τεσσαράκοντα num. gen. fem. pl. τεσσαράκοντα forty
αὐτοῖς pron. dat. masc. 3p. pl. αὐτός ἢ ὅ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
καὶ conj. καί and, even, also, but
τὰ art. acc. neut. pl. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
περὶ prep. περί (+gen) of, for, concerning, (+acc) about, concerning, in
τῆς art. gen. fem. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
βασιλείας n. gen. fem. sg. βασιλεία kingdom, reign
τοῦ art. gen. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
Θεοῦ n. gen. masc. sg. θεός God, god
- 4 καὶ conj. καί and, even, also, but
μετ' prep. μετά (+gen) with, among, against, (+acc) after
αὐτῶν pron. gen. masc. 3p. pl. αὐτός ἢ ὅ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
αὐτοῖς pron. dat. masc. 3p. pl. αὐτός ἢ ὅ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
ἀπὸ prep. ἀπό (+gen) from, of, out of, since, for, off, at, by, in, on
Ἱεροσολύμων n. gen. neut. pl. Ἱεροσόλυμα Jerusalem
μὴ particle of negation. μή not, no, lest, neither, none, nothing, nor, never, without

- ἀλλὰ conj. ἀλλά but, yea, yet, nevertheless, howbeit, nay, therefore
 τὴν art. acc. fem. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 ἐπαγγελίαν n. acc. fem. sg. ἐπαγγελία promise, message
 τοῦ art. gen. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 πατρός n. gen. masc. sg. πατήρ Father, father, parent
 ἣν relative pron. acc. fem. sg. ὅς ἢ ὅ who, which, what, that
 μου pron. gen. 1p. sg. ἐγώ I
- 5 ὅτι conj. ὅτι that, for, because, how that, how, because that, for that, though
 Ἰωάννης n. nom. masc. sg. Ἰωάννης John
 μέν conj. μέν indeed, verily, truly, even, so, some
 ὕδατι n. dat. neut. sg. ὕδωρ water
 ὑμεῖς pron. nom. 2p. pl. σύ thou, you
 δὲ conj. δέ but, and, now, also, to the contrary, rather, then
 ἐν prep. ἐν (+dat) in, by, with, among, at, on, through, to, within, into, of, for
 Πνεύματι n. dat. neut. sg. πνεῦμα spirit, Spirit, Ghost, ghost, life. of the spirit, wind
 Ἁγίῳ adj. dat. neut. sg. ἅγιος Holy, holy, saint, Holy One, holy thing, most holy
 οὐ particle of negation. οὐ οὐκ οὐχ not, no, neither, none, nay, nor, never, nothing
 μετὰ prep. μετὰ (+gen) with, among, against, (+acc) after
 πολλὰς adj. acc. fem. pl. πολὺς many, great, much, long, abundant
 ταύτας demo. pron. acc. fem. pl. οὗτος αὕτη τοῦτο this, the same, this same, he, she, it
 ἡμέρας n. acc. fem. pl. ἡμέρα day, time, year, while, age, day time
- 6 Οἱ art. nom. masc. pl. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 μέν conj. μέν indeed, verily, truly, even, so, some
 οὖν conj. οὖν therefore, then, so, and, now, wherefore
 αὐτὸν pron. acc. masc. 3p. sg. αὐτός ἢ ὅ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
 Κύριε n. voc. masc. sg. κύριος Lord, lord, master, sir, LORD, God, Master, owner
 εἰ conj. εἰ if, whether, that, though, forasmuch
 ἐν prep. ἐν (+dat) in, by, with, among, at, on, through, to, within, into, of, for
 τῷ art. dat. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 χρόνῳ n. dat. masc. sg. χρόνος time, season, space
 τοῦτῳ demo. pron. dat. masc. sg. οὗτος αὕτη τοῦτο this, the same, this same, he, she, it
 τὴν art. acc. fem. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 βασιλείαν n. acc. fem. sg. βασιλεία kingdom, reign
 τῷ art. dat. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 Ἰσραὴλ pron. name. masc. inde. Ἰσραήλ Israel
- 7 δὲ conj. δέ but, and, now, also, to the contrary, rather, then
 πρὸς prep. πρὸς (+gen) for, (+dat) at, (+acc) unto, to, with, for, against
 αὐτούς pron. acc. masc. 3p. pl. αὐτός ἢ ὅ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
 Οὐχ particle of negation. οὐ οὐκ οὐχ not, no, neither, none, nay, nor, never, nothing
 ὑμῶν pron. gen. 2p. pl. σύ thou, you
 χρόνους n. acc. masc. pl. χρόνος time, season, space
 ἢ particle. ἢ or, than, either, nor, or else, and, rather than
 καιροὺς n. acc. masc. pl. καιρός time, season, due time, opportunity
 οὓς relative pron. acc. masc. pl. ὅς ἢ ὅ who, which, what, that
 ὁ art. nom. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 πατήρ n. nom. masc. sg. πατήρ Father, father, parent
 ἐν prep. ἐν (+dat) in, by, with, among, at, on, through, to, within, into, of, for
 τῇ art. dat. fem. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 ἰδίᾳ adj. dat. fem. sg. ἴδιος one's own, one's, privately
 ἐξουσίᾳ n. dat. fem. sg. ἐξουσία power, authority, right, strength, jurisdiction
- 8 ἀλλὰ conj. ἀλλά but, yea, yet, nevertheless, howbeit, nay, therefore
 δύναμιν n. acc. fem. sg. δύναμις power, mighty work, miracle, strength, might
 τοῦ art. gen. neut. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 Ἁγίου adj. gen. neut. sg. ἅγιος Holy, holy, saint, Holy One, holy thing, most holy
 Πνεύματος n. gen. neut. sg. πνεῦμα spirit, Spirit, Ghost, ghost, life. of the spirit, wind

- ἐφ' prep. ἐπί (+gen) on, in, upon, (+dat) in, at, for, upon, (+acc) on, upon, unto, to, against
 ὑμᾶς pron. acc. 2p. pl. σύ thou, you
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 μοι pron. dat. 1p. sg. ἐγώ I
 μάρτυρες n. nom. masc. pl. μάρτυς or μάρτυρ witness, martyr, record
 ἐν prep. ἐν (+dat) in, by, with, among, at, on, through, to, within, into, of, for
 τε conj. τέ and, both, also
 Ἱερουσαλήμ pron. name. fem. inde. Ἱερουσαλήμ Jerusalem
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 ἐν prep. ἐν (+dat) in, by, with, among, at, on, through, to, within, into, of, for
 πάσῃ adj. dat. fem. sg. πᾶς πᾶσα πᾶν all, every, whosoever, every one, no, whole, any
 τῇ art. dat. fem. sg. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it
 Ἰουδαία n. dat. fem. sg. Ἰουδαία Judaea, Jewry
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 Σαμαρεία n. dat. fem. sg. Σαμάρεια Samaria
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 ἕως conj. ἕως till, until, unto, until when, while, as far as, even, until now
 ἐσχάτου adj. gen. neut. sg. ἔσχατος last, lowest, uttermost, uttermost part
 τῆς art. gen. fem. sg. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it
 γῆς n. gen. fem. sg. γῆ earth, land, ground, country
 9 καὶ conj. καί and, even, also, but
 ταῦτα demo. pron. acc. neut. pl. οὗτος αὕτη τοῦτο this, the same, this same, he, she, it
 αὐτῶν pron. gen. masc. 3p. pl. αὐτός ἡ ὁ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 νεφέλη n. nom. fem. sg. νεφέλη cloud
 αὐτὸν pron. acc. masc. 3p. sg. αὐτός ἡ ὁ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
 ἀπὸ prep. ἀπό (+gen) from, of, out of, since, for, off, at, by, in, on
 τῶν art. gen. masc. pl. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it
 ὀφθαλμῶν n. gen. masc. pl. ὀφθαλμός eye, sight
 αὐτῶν pron. gen. masc. 3p. pl. αὐτός ἡ ὁ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
 10 καὶ conj. καί and, even, also, but
 ὡς adv. ὡς as, when, as it were, how, about, like, as soon as, even as, while
 εἰς prep. εἰς (+acc) into, to, unto, for, in, on, toward, against, upon, at, among
 τὸν art. acc. masc. sg. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it
 οὐρανὸν n. acc. masc. sg. οὐρανός heaven, air, sky
 αὐτοῦ pron. gen. masc. 3p. sg. αὐτός ἡ ὁ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 ἄνδρες n. nom. masc. pl. ἀνὴρ man, husband, sir
 δύο num. nom. masc. pl. δύο two, twain, both
 αὐτοῖς pron. dat. masc. 3p. pl. αὐτός ἡ ὁ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
 ἐν prep. ἐν (+dat) in, by, with, among, at, on, through, to, within, into, of, for
 ἐσθήτι n. dat. fem. sg. ἐσθῆς robe, apparel, clothing, raiment
 λευκῇ adj. dat. fem. sg. λευκός white
 11 οἱ relative pron. nom. masc. pl. ὅς ἢ ὅ who, which, what, that
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 Ἄνδρες n. voc. masc. pl. ἀνὴρ man, husband, sir
 Γαλιλαῖοι adj. voc. masc. pl. Γαλιλαῖος Galilean, of Galilee
 τί interrog. pron. acc. neut. sg. τίς what, who, why, where, which, how
 εἰς prep. εἰς (+acc) into, to, unto, for, in, on, toward, against, upon, at, among
 τὸν art. acc. masc. sg. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it
 οὐρανόν n. acc. masc. sg. οὐρανός heaven, air, sky
 οὗτος demo. pron. nom. masc. sg. οὗτος αὕτη τοῦτο this, the same, this same, he, she, it
 ὁ art. nom. masc. sg. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it
 Ἰησοῦς n. nom. masc. sg. Ἰησοῦς Jesus
 ὁ art. nom. masc. sg. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it

- ἀφ' prep. ἀπό (+gen) from, of, out of, since, for, off, at, by, in, on
 ὑμῶν pron. gen. 2p. pl. σύ thou, you
 εἰς prep. εἰς (+acc) into, to, unto, for, in, on, toward, against, upon, at, among
 τὸν art. acc. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 οὐρανόν n. acc. masc. sg. οὐρανός heaven, air, sky
 οὕτως adv. οὕτω οὕτως so, even so, thus, on this wise, likewise, after this manner
 ὃν relative pron. acc. masc. sg. ὅς ἢ ὅ who, which, what, that
 τρόπον n. acc. masc. sg. τρόπος as, manner, means, way, conversation
 αὐτὸν pron. acc. masc. 3p. sg. αὐτός ἢ ὁ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
 εἰς prep. εἰς (+acc) into, to, unto, for, in, on, toward, against, upon, at, among
 τὸν art. acc. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 οὐρανόν n. acc. masc. sg. οὐρανός heaven, air, sky
- 12 Τότε adv. τότε then, that time
 εἰς prep. εἰς (+acc) into, to, unto, for, in, on, toward, against, upon, at, among
 Ἱερουσαλήμ pron. name. fem. inde. Ἱερουσαλήμ Jerusalem
 ἀπὸ prep. ἀπό (+gen) from, of, out of, since, for, off, at, by, in, on
 ὄρους n. gen. neut. sg. ὄρος mountain, mount, hill
 τοῦ art. gen. neut. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 Ἐλαιῶνος n. gen. masc. sg. ἐλαιῶν Olivet
 ὃ relative pron. nom. neut. sg. ὅς ἢ ὅ who, which, what, that
 ἐγγύς adv. ἐγγύς nigh, at hand, near, nigh at hand, ready, nigh unto
 Ἱερουσαλήμ pron. name. fem. inde. Ἱερουσαλήμ Jerusalem
 σαββάτου n. gen. neut. sg. σάββατον sabbath day, sabbath, week
 ὁδόν n. acc. fem. sg. ὁδός way, journey, highway
- 13 καὶ conj. καί and, even, also, but
 ὅτε adv. ὅτε when, after that, as soon as, while, after
 εἰς prep. εἰς (+acc) into, to, unto, for, in, on, toward, against, upon, at, among
 τὸ art. acc. neut. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 ὑπερῶον n. acc. neut. sg. ὑπερῶον upper room, upper chamber
 οὓ adv. οὓ where, whither, wherein
 ὃ art. nom. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 τε conj. τέ and, both, also
 Πέτρος n. nom. masc. sg. Πέτρος Peter
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 Ἰάκωβος n. nom. masc. sg. Ἰάκωβος James
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 Ἰωάννης n. nom. masc. sg. Ἰωάννης John
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 Ἀνδρέας n. nom. masc. sg. Ἀνδρέας Andrew
 Φίλιππος n. nom. masc. sg. Φίλιππος Philip, Philippi
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 Θωμᾶς n. nom. masc. sg. Θωμᾶς Thomas
 Βαρθολομαῖος n. nom. masc. sg. Βαρθολομαῖος Bartholomew
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 Ματθαῖος n. nom. masc. sg. Ματθαῖος Matthew
 Ἰάκωβος n. nom. masc. sg. Ἰάκωβος James
 Ἀλφαίου n. gen. masc. sg. Ἀλφαῖος Alphaeus
 Ἰάκωβος n. nom. masc. sg. Ἰάκωβος James
 Σίμων n. nom. masc. sg. Σίμων Simon
 ὃ art. nom. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 Ζηλωτῆς n. nom. masc. sg. Ζηλωτῆς Zelotes
 Ἰάκωβος n. nom. masc. sg. Ἰάκωβος James
 Ἰούδας n. nom. masc. sg. Ἰούδας Judas, Juda, Judah, Jude
 Ἰακώβου n. gen. masc. sg. Ἰάκωβος James
- 14 οὗτοι demo. pron. nom. masc. pl. οὗτος αὕτη τοῦτο this, the same, this same, he, she, it

- πάντες adj. nom. masc. pl. πᾶς πᾶσα πᾶν all, every, whosoever, every one, no, whole, any
 ὁμοθυμαδὸν adv. ὁμοθυμαδόν with one accord, with one mind
 τῇ art. dat. fem. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 προσευχῇ n. dat. fem. sg. προσευχή prayer
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 τῇ art. dat. fem. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 δεήσει n. dat. fem. sg. δέησις prayer, supplication, request
 σὺν prep. σὺν (+dat) with, beside
 υναιξιν n. dat. fem. pl. γυνή woman, wife
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 Μαρία n. dat. fem. sg. Μαρία Mary
 τῇ art. dat. fem. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 μητρὶ n. dat. fem. sg. μήτηρ mother
 τοῦ art. gen. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 Ἰησοῦ n. gen. masc. sg. Ἰησοῦς Jesus
 τῇ art. dat. fem. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 σὺν prep. σὺν (+dat) with, beside
 τοῖς art. dat. masc. pl. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 ἀδελφοῖς n. dat. masc. pl. ἀδελφός brother
 αὐτοῦ pron. gen. masc. 3p. sg. αὐτός ἢ ὁ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
 15 Καὶ conj. καί and, even, also, but
 ἐν prep. ἐν (+dat) in, by, with, among, at, on, through, to, within, into, of, for
 ταῖς art. dat. fem. pl. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 ἡμέραις n. dat. fem. pl. ἡμέρα day, time, year, while, age, day time
 ταύταις demo. pron. dat. fem. pl. οὗτος αὕτη τοῦτο this, the same, this same, he, she, it
 Πέτρος n. nom. masc. sg. Πέτρος Peter
 ἐν prep. ἐν (+dat) in, by, with, among, at, on, through, to, within, into, of, for
 μέσῳ adj. dat. neut. sg. μέσος midst, among, mid, between
 τῶν art. gen. masc. pl. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 μαθητῶν n. gen. masc. pl. μαθητής disciple
 τε conj. τέ and, both, also
 ὄχλος n. nom. masc. sg. ὄχλος people, multitude, company, press, number
 ὀνομάτων n. gen. neut. pl. ὄνομα name, call, surname
 ἐπὶ prep. ἐπὶ (+gen) on, in, upon, (+dat) in, at, for, upon, (+acc) on, upon, unto, to, against
 τὸ art. acc. neut. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 αὐτὸ pron. acc. neut. 3p. sg. αὐτός ἢ ὁ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
 ὥς adv. ὥς as, when, as it were, how, about, like, as soon as, even as, while
 ἑκατὸν num. nom. masc. pl. ἑκατόν hundred, hundredfold
 εἴκοσιν num. nom. masc. pl. εἴκοσι twenty
 16 Ἄνδρες n. voc. masc. pl. ἀνὴρ man, husband, sir
 ἀδελφοί n. voc. masc. pl. ἀδελφός brother
 τὴν art. acc. fem. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 γραφὴν n. acc. fem. sg. γραφή scripture
 ταύτην demo. pron. acc. fem. sg. οὗτος αὕτη τοῦτο this, the same, this same, he, she, it
 ἣν relative pron. acc. fem. sg. ὅς ἢ ὅ who, which, what, that
 τὸ art. nom. neut. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 Πνεῦμα n. nom. neut. sg. πνεῦμα spirit, Spirit, Ghost, ghost, life. of the spirit, wind
 τὸ art. nom. neut. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 Ἄγιον adj. nom. neut. sg. ἅγιος Holy, holy, saint, Holy One, holy thing, most holy
 διὰ prep. διὰ (+gen) by, through, with, in, of, (+acc) for, because of, for a cause
 στόματος n. gen. neut. sg. στόμα mouth, face, edge
 Δαβὶδ n. gen. masc. sg. Δαβίδ David
 περὶ prep. περὶ (+gen) of, for, concerning, (+acc) about, concerning, in
 Ἰούδα n. gen. masc. sg. Ἰούδας Judas, Juda, Judah, Jude
 τοῦ art. gen. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it

- ὁδηγοῦ n. gen. masc. sg. ὁδηγός leader, guide
 τοῖς art. dat. masc. pl. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 τὸν art. acc. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 Ἰησοῦν n. acc. masc. sg. Ἰησοῦς Jesus
 17 ὅτι conj. ὅτι that, for, because, how that, how, because that, for that, though
 σὺν prep. σὺν (+dat) with, beside
 ἡμῖν pron. dat. 1p. pl. ἐγώ I
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 τὸν art. acc. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 κληῖρον n. acc. masc. sg. κληῖρος lot, inheritance, part, heritage
 τῆς art. gen. fem. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 διακονίας n. gen. fem. sg. διακονία ministry, administration, service, office, relief
 ταύτης demo. pron. gen. fem. sg. οὗτος αὐτῆ τοῦτο this, the same, this same, he, she, it
 18 οὗτος demo. pron. nom. masc. sg. οὗτος αὐτῆ τοῦτο this, the same, this same, he, she, it
 μὲν conj. μὲν indeed, verily, truly, even, so, some
 οὖν conj. οὖν therefore, then, so, and, now, wherefore
 χωρίον n. acc. neut. sg. χωρίον place, field, land, parcel of ground, possession
 ἐκ prep. ἐκ ἐξ (+gen) of, from, out of, by, on, with, in, among, through
 τοῦ art. gen. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 μισθοῦ n. gen. masc. sg. μισθός reward, hire, wage
 τῆς art. gen. fem. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 ἀδικίας n. gen. fem. sg. ἀδικία iniquity, unrighteousness, unjust, wrong
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 πρηνῆς adj. nom. masc. sg. πρηνής headlong
 μέσος adj. nom. masc. sg. μέσος midst, among, mid, between
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 πάντα adj. nom. neut. pl. πᾶς πᾶσα πᾶν all, every, whosoever, every one, no, whole, any
 τὰ art. nom. neut. pl. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 σπλάγχνα n. nom. neut. pl. σπλάγχνον tender, bowels, inward affection
 αὐτοῦ pron. gen. masc. 3p. sg. αὐτός ἢ ὁ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
 19 καὶ conj. καί and, even, also, but
 γνωστὸν adj. nom. neut. sg. γνωστός acquaintance, known, notable
 πᾶσι adj. dat. masc. pl. πᾶς πᾶσα πᾶν all, every, whosoever, every one, no, whole, any
 τοῖς art. dat. masc. pl. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 Ἱερουσαλήμ pron. name. fem. inde. Ἱερουσαλήμ Jerusalem
 ὥστε conj. ὥστε so that, wherefore, insomuch that, therefore, that, so then
 τὸ art. acc. neut. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 χωρίον n. acc. neut. sg. χωρίον place, field, land, parcel of ground, possession
 ἐκεῖνο demo. pron. acc. neut. sg. ἐκεῖνος that, he, the same, that same
 τῇ art. dat. fem. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 ἰδίᾳ adj. dat. fem. sg. ἴδιος one's own, one's, privately
 διαλέκτῳ n. dat. fem. sg. διάλεκτος tongue, language
 αὐτῶν pron. gen. masc. 3p. pl. αὐτός ἢ ὁ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
 Ἀκελδαμά n. acc. neut. sg. Ἀκελδαμά Aceldama
 τοῦτ' demo. pron. nom. neut. sg. οὗτος αὐτῆ τοῦτο this, the same, this same, he, she, it
 Χωρίον n. acc. neut. sg. χωρίον place, field, land, parcel of ground, possession
 αἵματος n. gen. neut. sg. αἷμα blood
 20 γὰρ conj. γὰρ for, and, because, but, indeed
 ἐν prep. ἐν (+dat) in, by, with, among, at, on, through, to, within, into, of, for
 βίβλῳ n. dat. fem. sg. βίβλος book, record
 ψαλμῶν n. gen. masc. pl. ψαλμός Psalm, psalm
 ἣ art. nom. fem. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 ἔπαυλις n. nom. fem. sg. ἔπαυλις habitation
 αὐτοῦ pron. gen. masc. 3p. sg. αὐτός ἢ ὁ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
 ἔρημος adj. nom. fem. sg. ἔρημος wilderness, desert

- καὶ conj. καί and, even, also, but
 μὴ particle of negation. μή not, no, lest, neither, none, nothing, nor, never, without
 ὁ art. nom. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 ἐν prep. ἐν (+dat) in, by, with, among, at, on, through, to, within, into, of, for
 αὐτῇ pron. dat. fem. 3p. sg. αὐτός ἢ ὁ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 Τὴν art. acc. fem. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 ἐπισκοπὴν n. acc. fem. sg. ἐπισκοπή bishoprick, visitation, the office of a bishop
 αὐτοῦ pron. gen. masc. 3p. sg. αὐτός ἢ ὁ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
 ἕτερος adj. nom. masc. sg. ἕτερος another, other, else, strange
- 21 οὖν conj. οὖν therefore, then, so, and, now, wherefore
 τῶν art. gen. masc. pl. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 ἡμῖν pron. dat. 1p. pl. ἐγώ I
 ἀνδρῶν n. gen. masc. pl. ἀνὴρ man, husband, sir
 ἐν prep. ἐν (+dat) in, by, with, among, at, on, through, to, within, into, of, for
 παντὶ adj. dat. masc. sg. πᾶς πᾶσα πᾶν all, every, whosoever, every one, no, whole, any
 χρόνῳ n. dat. masc. sg. χρόνος time, season, space
 ἐν prep. ἐν (+dat) in, by, with, among, at, on, through, to, within, into, of, for
 ᾧ relative pron. dat. masc. sg. ὅς ἢ ὅ who, which, what, that
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 ἐφ' prep. ἐπί (+gen) on, in, upon, (+dat) in, at, for, upon, (+acc) on, upon, unto, to, against
 ἡμᾶς pron. acc. 1p. pl. ἐγώ I
 ὁ art. nom. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 Κύριος n. nom. masc. sg. κύριος Lord, lord, master, sir, LORD, God, Master, owner
 Ἰησοῦς n. nom. masc. sg. Ἰησοῦς Jesus
- 22 ἀπὸ prep. ἀπό (+gen) from, of, out of, since, for, off, at, by, in, on
 τοῦ art. gen. neut. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 βαπτίσματος n. gen. neut. sg. βάπτισμα baptism
 Ἰωάννου n. gen. masc. sg. Ἰωάννης John
 ἕως conj. ἕως till, until, unto, until when, while, as far as, even, until now
 τῆς art. gen. fem. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 ἡμέρας n. gen. fem. sg. ἡμέρα day, time, year, while, age, day time
 ἧς relative pron. gen. fem. sg. ὅς ἢ ὅ who, which, what, that
 ἀφ' prep. ἀπό (+gen) from, of, out of, since, for, off, at, by, in, on
 ἡμῶν pron. gen. 1p. pl. ἐγώ I
 μάρτυρα n. acc. masc. sg. μάρτυς or μάρτυρ witness, martyr, record
 τῆς art. gen. fem. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 ἀναστάσεως n. gen. fem. sg. ἀνάστασις resurrection, rising again
 αὐτοῦ pron. gen. masc. 3p. sg. αὐτός ἢ ὁ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
 σὺν prep. σύν (+dat) with, beside
 ἡμῖν pron. dat. 1p. pl. ἐγώ I
 ἓνα num. acc. masc. sg. εἷς or ἓν one, other, some, any, only, a certain
 τούτων demo. pron. gen. masc. pl. οὗτος αὕτη τοῦτο this, the same, this same, he, she, it
- 23 καὶ conj. καί and, even, also, but
 δύο num. acc. masc. pl. δύο two, twain, both
 Ἰωσήφ n. acc. masc. sg. Ἰωσήφ Joseph
 τὸν art. acc. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 Βαρσαβᾶν n. acc. masc. sg. Βαρσαβᾶς Barsabas
 ὃς relative pron. nom. masc. sg. ὅς ἢ ὅ who, which, what, that
 Ἰουστὸς n. nom. masc. sg. Ἰουστὸς Justus
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 Μαθθίαν n. acc. masc. sg. Μαθθίας Matthias
- 24 καὶ conj. καί and, even, also, but
 Σὺ pron. nom. 2p. sg. σύ thou, you
 Κύριε n. voc. masc. sg. κύριος Lord, lord, master, sir, LORD, God, Master, owner

- καρδιογνώστα n. voc. masc. sg. καρδιογνώστης one which knowest the hearts
 πάντων adj. gen. masc. pl. πᾶς πᾶσα πᾶν all, every, whosoever, every one, no, whole, any
 ἐκ prep. ἐκ ἐξ (+gen) of, from, out of, by, on, with, in, among, through
 τούτων demo. pron. gen. masc. pl. οὗτος αὕτη τοῦτο this, the same, this same, he, she, it
 τῶν art. gen. masc. pl. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it
 δύο num. gen. masc. pl. δύο two, twain, both
 ὄν relative pron. acc. masc. sg. ὅς ἢ ὅ who, which, what, that
 ἓνα num. acc. masc. sg. εἷς or ἓν one, other, some, any, only, a certain
 25 τὸν art. acc. masc. sg. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it
 κλῆρον n. acc. masc. sg. κλῆρος lot, inheritance, part, heritage
 τῆς art. gen. fem. sg. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it
 διακονίας n. gen. fem. sg. διακονία ministry, administration, service, office, relief
 ταύτης demo. pron. gen. fem. sg. οὗτος αὕτη τοῦτο this, the same, this same, he, she, it
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 ἀποστολῆς n. gen. fem. sg. ἀποστολή apostleship
 ἐξ prep. ἐκ ἐξ (+gen) of, from, out of, by, on, with, in, among, through
 ἧς relative pron. gen. fem. sg. ὅς ἢ ὅ who, which, what, that
 Ἰούδας n. nom. masc. sg. Ἰούδας Judas, Juda, Judah, Jude
 εἰς prep. εἰς (+acc) into, to, unto, for, in, on, toward, against, upon, at, among
 τὸν art. acc. masc. sg. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it
 τόπον n. acc. masc. sg. τόπος place, room, quarter
 τὸν art. acc. masc. sg. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it
 ἴδιον adj. acc. masc. sg. ἴδιος one's own, one's, privately
 26 καὶ conj. καί and, even, also, but
 κληρους n. acc. masc. pl. κλῆρος lot, inheritance, part, heritage
 αὐτῶν pron. gen. masc. 3p. pl. αὐτός ἢ ὅ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 ὁ art. nom. masc. sg. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it
 κληρος n. nom. masc. sg. κλῆρος lot, inheritance, part, heritage
 ἐπὶ prep. ἐπί (+gen) on, in, upon, (+dat) in, at, for, upon, (+acc) on, upon, unto, to, against
 Μαθίαν n. acc. masc. sg. Μαθίας Matthias
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 μετὰ prep. μετὰ (+gen) with, among, against, (+acc) after
 τῶν art. gen. masc. pl. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it
 ἕνδεκα num. gen. masc. pl. ἕνδεκα eleven
 ἀποστόλων n. gen. masc. pl. ἀπόστολος apostle, messenger, he that is sent

2

- 1 Καὶ conj. καί and, even, also, but
 ἐν prep. ἐν (+dat) in, by, with, among, at, on, through, to, within, into, of, for
 τῷ art. dat. neut. sg. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it
 τὴν art. acc. fem. sg. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it
 ἡμέραν n. acc. fem. sg. ἡμέρα day, time, year, while, age, day time
 τῆς art. gen. fem. sg. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it
 Πεντηκοστῆς n. gen. fem. sg. πεντηκοστή Pentecost
 ἅπαντες adj. nom. masc. pl. ἅπας all, whole, all things, every, everyone
 ὁμοθυμαδὸν adv. ὁμοθυμαδόν with one accord, with one mind
 ἐπὶ prep. ἐπί (+gen) on, in, upon, (+dat) in, at, for, upon, (+acc) on, upon, unto, to, against
 τὸ art. acc. neut. sg. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it
 αὐτό adj. acc. neut. sg. αὐτός ἢ ὅ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
 2 καὶ conj. καί and, even, also, but
 ἄφνω adv. ἄφνω suddenly
 ἐκ prep. ἐκ ἐξ (+gen) of, from, out of, by, on, with, in, among, through
 τοῦ art. gen. masc. sg. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it

- οὐρανοῦ n. gen. masc. sg. οὐρανός heaven, air, sky
 ἦχος n. nom. neut. sg. ἦχος fame, sound
 ὡσπερ conj. ὡσπερ as, even as, like as
 πνοῆς n. gen. fem. sg. πνοή wind, breath
 βιαίας adj. gen. fem. sg. βίαιος mighty
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 ὅλον adj. acc. masc. sg. ὅλος all, whole, every whit, altogether
 τὸν art. acc. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 οἶκον n. acc. masc. sg. οἶκος house, home, household
 οὐ adv. οὐ where, whither, wherein
- 3 καὶ conj. καί and, even, also, but
 αὐτοῖς pron. dat. masc. 3p. pl. αὐτός ἢ ὁ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
 γλῶσσαι n. nom. fem. pl. γλῶσσα tongue
 ὡσεὶ adv. ὡσεὶ about, as, like, as it had been, as it were, like as
 πυρὸς n. gen. neut. sg. πῦρ fire, fiery
 τε conj. τέ and, both, also
 ἐφ' prep. ἐπί (+gen) on, in, upon, (+dat) in, at, for, upon, (+acc) on, upon, unto, to, against
 ἓνα num. acc. masc. sg. εἷς or ἓν one, other, some, any, only, a certain
 ἕκαστον adj. acc. masc. sg. ἕκαστος every man, every, every one, any man, each
 αὐτῶν pron. gen. masc. 3p. pl. αὐτός ἢ ὁ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
- 4 καὶ conj. καί and, even, also, but
 ἅπαντες adj. nom. masc. pl. ἅπας all, whole, all things, every, everyone
 Πνεύματος n. gen. neut. sg. πνεῦμα spirit, Spirit, Ghost, ghost, life. of the spirit, wind
 Ἁγίου adj. gen. neut. sg. ἅγιος Holy, holy, saint, Holy One, holy thing, most holy
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 ἑτέραις adj. dat. fem. pl. ἕτερος another, other, else, strange
 γλῶσσαις n. dat. fem. pl. γλῶσσα tongue
 καθὼς adv. καθὼς as, even as, according as, according to
 τὸ art. nom. neut. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 Πνεῦμα n. nom. neut. sg. πνεῦμα spirit, Spirit, Ghost, ghost, life. of the spirit, wind
 αὐτοῖς pron. dat. masc. 3p. pl. αὐτός ἢ ὁ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
- 5 δὲ conj. δέ but, and, now, also, to the contrary, rather, then
 ἐν prep. ἐν (+dat) in, by, with, among, at, on, through, to, within, into, of, for
 Ἱερουσαλήμ pron. name. fem. inde. Ἱερουσαλήμ Jerusalem
 Ἰουδαῖοι adj. nom. masc. pl. Ἰουδαῖος Jew, Jewess
 ἄνδρες n. nom. masc. pl. ἀνὴρ man, husband, sir
 εὐλαβεῖς adj. nom. masc. pl. εὐλαβής devout
 ἀπὸ prep. ἀπό (+gen) from, of, out of, since, for, off, at, by, in, on
 παντὸς adj. gen. neut. sg. πᾶς πᾶσα πᾶν all, every, whosoever, every one, no, whole, any
 ἔθνους n. gen. neut. sg. ἔθνος Gentile, nation, heathen, people
 τῶν art. gen. neut. pl. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 ὑπὸ prep. ὑπό (+gen) of, by, with, from, among, (+acc) under
 τὸν art. acc. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 οὐρανόν n. acc. masc. sg. οὐρανός heaven, air, sky
- 6 δὲ conj. δέ but, and, now, also, to the contrary, rather, then
 τῆς art. gen. fem. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 φωνῆς n. gen. fem. sg. φωνή voice, sound, noise
 ταύτης demo. pron. gen. fem. sg. οὗτος αὕτη τοῦτο this, the same, this same, he, she, it
 τὸ art. nom. neut. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 πλῆθος n. nom. neut. sg. πλῆθος multitude, bundle, company
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 ὅτι conj. ὅτι that, for, because, how that, how, because that, for that, though
 εἷς num. nom. masc. sg. εἷς or ἓν one, other, some, any, only, a certain
 ἕκαστος adj. nom. masc. sg. ἕκαστος every man, every, every one, any man, each
 τῇ art. dat. fem. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it

- ἰδία adj. dat. fem. sg. ἴδιος one's own, one's, privately
 διαλέκτῳ n. dat. fem. sg. διάλεκτος tongue, language
 αὐτῶν pron. gen. masc. 3p. pl. αὐτός ἢ ὁ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
 7 δὲ conj. δέ but, and, now, also, to the contrary, rather, then
 πάντες adj. nom. masc. pl. πᾶς πᾶσα πᾶν all, every, whosoever, every one, no, whole, any
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 πρὸς prep. πρὸς (+gen) for, (+dat) at, (+acc) unto, to, with, for, against
 ἀλλήλους pron. acc. masc. 3p. pl. ἀλλήλων one another, themselves, together, mutual
 Οὐχ particle of negation. οὐ οὐκ οὐχ not, no, neither, none, nay, nor, never, nothing
 πάντες adj. nom. masc. pl. πᾶς πᾶσα πᾶν all, every, whosoever, every one, no, whole, any
 οὗτοί demo. pron. nom. masc. pl. οὗτος αὕτη τοῦτο this, the same, this same, he, she, it
 οἱ art. nom. masc. pl. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 Γαλιλαῖοι adj. nom. masc. pl. Γαλιλαῖος Galilean, of Galilee
 8 καὶ conj. καί and, even, also, but
 πῶς adv. πῶς how, by what means, after what manner
 ἡμεῖς pron. nom. 1p. pl. ἐγώ I
 ἕκαστος adj. nom. masc. sg. ἕκαστος every man, every, every one, any man, each
 τῇ art. dat. fem. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 ἰδία adj. dat. fem. sg. ἴδιος one's own, one's, privately
 διαλέκτῳ n. dat. fem. sg. διάλεκτος tongue, language
 ἡμῶν pron. gen. 1p. pl. ἐγώ I
 ἐν prep. ἐν (+dat) in, by, with, among, at, on, through, to, within, into, of, for
 ἣ relative pron. dat. fem. sg. ὅς ἢ ὃ who, which, what, that
 9 Πάρθοι n. nom. masc. pl. Πάρθος Parthian
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 Μῆδοι n. nom. masc. pl. Μῆδος Medes
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 Ἐλαμίται n. nom. masc. pl. Ἐλαμίτης Elamite
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 οἱ art. nom. masc. pl. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 τὴν art. acc. fem. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 Μεσοποταμίαν n. acc. fem. sg. Μεσοποταμία Mesopotamia
 Ἰουδαίαν n. acc. fem. sg. Ἰουδαία Judaea, Jewry
 τε conj. τέ and, both, also
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 Καππαδοκίαν n. acc. fem. sg. Καππαδοκία Cappadocia
 Πόντον n. acc. masc. sg. Πόντος Pontus
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 τὴν art. acc. fem. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 Ἀσίαν n. acc. fem. sg. Ἀσία Asia
 10 Φρυγίαν n. acc. fem. sg. Φρυγία Phrygia
 τε conj. τέ and, both, also
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 Παμφυλίαν n. acc. fem. sg. Παμφυλία Pamphylia
 Αἴγυπτον n. acc. fem. sg. Αἴγυπτος Egypt
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 τὰ art. acc. neut. pl. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 μέρη n. acc. neut. pl. μέρος part, coast, portion, behalf, respect, piece, side
 τῆς art. gen. fem. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 Λιβύης n. gen. fem. sg. Λιβύη Libya
 τῆς art. gen. fem. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 κατὰ prep. κατὰ (+gen) against, by, throughout, down, (+acc) according to, after, with
 Κυρήνην n. acc. fem. sg. Κυρήνη Cyrene
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 οἱ art. nom. masc. pl. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it

- Ῥωμαῖοι adj. nom. masc. pl. Ῥωμαῖος Roman, Rome
 11 Ἰουδαῖοί adj. nom. masc. pl. Ἰουδαῖος Jew, Jewess
 τε conj. τέ and, both, also
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 προσήλυτοι n. nom. masc. pl. προσήλυτος proselyte
 Κρήτες n. nom. masc. pl. Κρής (pl.) Cretes, Cretians
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 Ἄραβες n. nom. masc. pl. Ἄραβς Arabian
 αὐτῶν pron. gen. masc. 3p. pl. αὐτός ἢ ὁ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
 ταῖς art. dat. fem. pl. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 ἡμετέρας poss. pron. dat. fem. 1p. pl. ἡμέτερος our
 γλώσσαις n. dat. fem. pl. γλώσσα tongue
 τὰ art. acc. neut. pl. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 μεγαλεῖα adj. acc. neut. pl. μεγαλεῖος wonderful work, great thing
 τοῦ art. gen. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 Θεοῦ n. gen. masc. sg. θεός God, god
 12 δὲ conj. δέ but, and, now, also, to the contrary, rather, then
 πάντες adj. nom. masc. pl. πᾶς πᾶσα πᾶν all, every, whosoever, every one, no, whole, any
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 ἄλλος adj. nom. masc. sg. ἄλλος other, another, some, one, more, otherwise
 πρὸς prep. πρὸς (+gen) for, (+dat) at, (+acc) unto, to, with, for, against
 ἄλλον adj. acc. masc. sg. ἄλλος other, another, some, one, more, otherwise
 τί interrog. pron. nom. neut. sg. τίς what, who, why, where, which, how
 ἄν particle. ἄν Indicating contingency. No English translation.
 τοῦτο demo. pron. nom. neut. sg. οὗτος αὕτη τοῦτο this, the same, this same, he, she, it
 13 ἕτεροι adj. nom. masc. pl. ἕτερος another, other, else, strange
 δὲ conj. δέ but, and, now, also, to the contrary, rather, then
 ὅτι conj. ὅτι that, for, because, how that, how, because that, for that, though
 Γλεύκος n. gen. neut. sg. γλεύκος new wine
 14 δὲ conj. δέ but, and, now, also, to the contrary, rather, then
 Πέτρος n. nom. masc. sg. Πέτρος Peter
 σὺν prep. σὺν (+dat) with, beside
 τοῖς art. dat. masc. pl. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 ἕνδεκα num. dat. masc. pl. ἕνδεκα eleven
 τὴν art. acc. fem. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 φωνὴν n. acc. fem. sg. φωνή voice, sound, noise
 αὐτοῦ pron. gen. masc. 3p. sg. αὐτός ἢ ὁ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 αὐτοῖς pron. dat. masc. 3p. pl. αὐτός ἢ ὁ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
 Ἄνδρες n. voc. masc. pl. ἀνὴρ man, husband, sir
 Ἰουδαῖοι adj. voc. masc. pl. Ἰουδαῖος Jew, Jewess
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 οἱ art. nom. masc. pl. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 Ἱερουσαλήμ pron. name. fem. inde. Ἱερουσαλήμ Jerusalem
 ἅπαντες adj. nom. masc. pl. ἅπας all, whole, all things, every, everyone
 τοῦτο demo. pron. nom. neut. sg. οὗτος αὕτη τοῦτο this, the same, this same, he, she, it
 ὑμῖν pron. dat. 2p. pl. σύ thou, you
 γνωστὸν adj. nom. neut. sg. γνωστός acquaintance, known, notable
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 τὰ art. acc. neut. pl. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 ῥήματά n. acc. neut. pl. ῥῆμα word, saying, thing
 μου pron. gen. 1p. sg. ἐγώ I
 15 οὐ particle of negation. οὐ οὐκ οὐχ not, no, neither, none, nay, nor, never, nothing
 γὰρ conj. γάρ for, and, because, but, indeed
 ὥς adv. ὥς as, when, as it were, how, about, like, as soon as, even as, while

- ὑμεῖς pron. nom. 2p. pl. σύ thou, you
 οὗτοι demo. pron. nom. masc. pl. οὗτος αὕτη τοῦτο this, the same, this same, he, she, it
 γάρ conj. γάρ for, and, because, but, indeed
 ὥρα n. nom. fem. sg. ὥρα hour, time, season
 τρίτη ordinal. adj. nom. fem. sg. τρίτος third
 τῆς art. gen. fem. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 ἡμέρας n. gen. fem. sg. ἡμέρα day, time, year, while, age, day time
 16 ἀλλά conj. ἀλλά but, yea, yet, nevertheless, howbeit, nay, therefore
 τοῦτο demo. pron. nom. neut. sg. οὗτος αὕτη τοῦτο this, the same, this same, he, she, it
 τὸ art. nom. neut. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 διὰ prep. διὰ (+gen) by, through, with, in, of, (+acc) for, because of, for a cause
 τοῦ art. gen. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 προφήτου n. gen. masc. sg. προφήτης prophet
 Ἰωήλ n. gen. masc. sg. Ἰωήλ Joel
 17 Καὶ conj. καί and, even, also, but
 ἐν prep. ἐν (+dat) in, by, with, among, at, on, through, to, within, into, of, for
 ταῖς art. dat. fem. pl. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 ἐσχάταις adj. dat. fem. pl. ἔσχατος last, lowest, uttermost, uttermost part
 ἡμέραις n. dat. fem. pl. ἡμέρα day, time, year, while, age, day time
 ὁ art. nom. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 Θεός n. nom. masc. sg. θεός God, god
 ἀπὸ prep. ἀπό (+gen) from, of, out of, since, for, off, at, by, in, on
 τοῦ art. gen. neut. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 πνεύματος n. gen. neut. sg. πνεῦμα spirit, Spirit, Ghost, ghost, life. of the spirit, wind
 μου pron. gen. 1p. sg. ἐγώ I
 ἐπὶ prep. ἐπί (+gen) on, in, upon, (+dat) in, at, for, upon, (+acc) on, upon, unto, to, against
 πᾶσαν adj. acc. fem. sg. πᾶς πᾶσα πᾶν all, every, whosoever, every one, no, whole, any
 σάρκα n. acc. fem. sg. σάρξ flesh, carnal
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 οἱ art. nom. masc. pl. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 υἱοὶ n. nom. masc. pl. υἱός son, child, descendant, offspring, heir
 ὑμῶν pron. gen. 2p. pl. σύ thou, you
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 αἱ art. nom. fem. pl. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 θυγατέρες n. nom. fem. pl. θυγάτηρ daughter
 ὑμῶν pron. gen. 2p. pl. σύ thou, you
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 οἱ art. nom. masc. pl. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 νεανίσκοι n. nom. masc. pl. νεανίσκος young man
 ὑμῶν pron. gen. 2p. pl. σύ thou, you
 ὁράσεις n. acc. fem. pl. ὄρασις vision, to look upon, in sight
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 οἱ art. nom. masc. pl. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 πρεσβύτεροι compar. adj. nom. masc. pl. πρεσβύτερος elder, elder woman, eldest, old man
 ὑμῶν pron. gen. 2p. pl. σύ thou, you
 ἐνύπνια n. dat. neut. pl. ἐνύπνιον dream
 18 καὶ conj. καί and, even, also, but
 γε particle. γέ yet, and beside, at least, doubtless
 ἐπὶ prep. ἐπί (+gen) on, in, upon, (+dat) in, at, for, upon, (+acc) on, upon, unto, to, against
 τοὺς art. acc. masc. pl. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 δούλους n. acc. masc. pl. δοῦλος servant, bondman, bond, slave
 μου pron. gen. 1p. sg. ἐγώ I
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 ἐπὶ prep. ἐπί (+gen) on, in, upon, (+dat) in, at, for, upon, (+acc) on, upon, unto, to, against
 τὰς art. acc. fem. pl. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it

- δούλας n. acc. fem. pl. δούλη handmaid, handmaiden
 μου pron. gen. 1p. sg. ἐγώ I
 ἐν prep. ἐν (+dat) in, by, with, among, at, on, through, to, within, into, of, for
 ταῖς art. dat. fem. pl. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 ἡμέραις n. dat. fem. pl. ἡμέρα day, time, year, while, age, day time
 ἐκείναις demo. pron. dat. fem. pl. ἐκεῖνος that, he, the same, that same
 ἀπό prep. ἀπό (+gen) from, of, out of, since, for, off, at, by, in, on
 τοῦ art. gen. neut. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 πνεύματος n. gen. neut. sg. πνεῦμα spirit, Spirit, Ghost, ghost, life. of the spirit, wind
 μου pron. gen. 1p. sg. ἐγώ I
 καί conj. καί and, even, also, but
 19 καὶ conj. καί and, even, also, but
 τέρατα n. acc. neut. pl. τέρας wonder
 ἐν prep. ἐν (+dat) in, by, with, among, at, on, through, to, within, into, of, for
 τῷ art. dat. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 οὐρανῷ n. dat. masc. sg. οὐρανός heaven, air, sky
 ἄνω adv. ἄνω above, up, high, the brim
 καί conj. καί and, even, also, but
 σημεῖα n. acc. neut. pl. σημεῖον sign, miracle, wonder, token
 ἐπὶ prep. ἐπί (+gen) on, in, upon, (+dat) in, at, for, upon, (+acc) on, upon, unto, to, against
 τῆς art. gen. fem. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 γῆς n. gen. fem. sg. γῆ earth, land, ground, country
 κάτω adv. κάτω under, down, beneath, bottom
 αἷμα n. acc. neut. sg. αἷμα blood
 καί conj. καί and, even, also, but
 πῦρ n. acc. neut. sg. πῦρ fire, fiery
 καί conj. καί and, even, also, but
 ἀτμίδα n. acc. fem. sg. ἀτμίς vapour
 καπνοῦ n. gen. masc. sg. καπνός smoke
 20 ὁ art. nom. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 ἥλιος n. nom. masc. sg. ἥλιος sun, east
 εἰς prep. εἰς (+acc) into, to, unto, for, in, on, toward, against, upon, at, among
 σκότος n. acc. neut. sg. σκότος darkness
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 ἡ art. nom. fem. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 σελήνη n. nom. fem. sg. σελήνη moon
 εἰς prep. εἰς (+acc) into, to, unto, for, in, on, toward, against, upon, at, among
 αἷμα n. acc. neut. sg. αἷμα blood
 πρὶν conj. πρὶν before, ere
 ἢ particle. ἢ or, than, either, nor, or else, and, rather than
 τὴν art. acc. fem. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 ἡμέραν n. acc. fem. sg. ἡμέρα day, time, year, while, age, day time
 Κυρίου n. gen. masc. sg. κύριος Lord, lord, master, sir, LORD, God, Master, owner
 τὴν art. acc. fem. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 μεγάλην adj. acc. fem. sg. μέγας great, loud, greatest, high, large, mighty, strong
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 ἐπιφανῆ adj. acc. fem. sg. ἐπιφανής notable
 21 καὶ conj. καί and, even, also, but
 πᾶς adj. nom. masc. sg. πᾶς πᾶσα πᾶν all, every, whosoever, every one, no, whole, any
 ὃς relative pron. nom. masc. sg. ὃς ἧ ὅ who, which, what, that
 ἄν particle. ἄν Indicating contingency. No English translation.
 τὸ art. acc. neut. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 ὄνομα n. acc. neut. sg. ὄνομα name, call, surname
 Κυρίου n. gen. masc. sg. κύριος Lord, lord, master, sir, LORD, God, Master, owner
 22 ἄνδρες n. voc. masc. pl. ἀνὴρ man, husband, sir

- Ἰσραηλίται n. voc. masc. pl. Ἰσραηλίτης Israelite, Israel
 τοὺς art. acc. masc. pl. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 λόγους n. acc. masc. pl. λόγος word, saying, account, speech, thing, matter
 τοὺτους demo. pron. acc. masc. pl. οὗτος αὕτη τοῦτο this, the same, this same, he, she, it
 Ἰησοῦν n. acc. masc. sg. Ἰησοῦς Jesus
 τὸν art. acc. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 Ναζωραῖον n. acc. masc. sg. Ναζωραῖος Nazareth, Nazarene
 ἄνδρα n. acc. masc. sg. ἀνὴρ man, husband, sir
 ἀπὸ prep. ἀπό (+gen) from, of, out of, since, for, off, at, by, in, on
 τοῦ art. gen. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 Θεοῦ n. gen. masc. sg. θεός God, god
 εἰς prep. εἰς (+acc) into, to, unto, for, in, on, toward, against, upon, at, among
 ὑμᾶς pron. acc. 2p. pl. σύ thou, you
 δυνάμεσι n. dat. fem. pl. δύναμις power, mighty work, miracle, strength, might
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 τέρασι n. dat. neut. pl. τέρας wonder
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 σημείοις n. dat. neut. pl. σημεῖον sign, miracle, wonder, token
 οἷς relative pron. dat. neut. pl. ὅς ἢ ὅ who, which, what, that
 δι' prep. διά (+gen) by, through, with, in, of, (+acc) for, because of, for a cause
 αὐτοῦ pron. gen. masc. 3p. sg. αὐτός ἢ ὁ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
 ὁ art. nom. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 Θεός n. nom. masc. sg. θεός God, god
 ἐν prep. ἐν (+dat) in, by, with, among, at, on, through, to, within, into, of, for
 μέσῳ adj. dat. neut. sg. μέσος midst, among, mid, between
 ὑμῶν pron. gen. 2p. pl. σύ thou, you
 καθὼς adv. καθὼς as, even as, according as, according to
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 αὐτοὶ pron. nom. masc. 2p. pl. αὐτός ἢ ὁ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
 23 τοῦτον demo. pron. acc. masc. sg. οὗτος αὕτη τοῦτο this, the same, this same, he, she, it
 τῇ art. dat. fem. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 βουλή n. dat. fem. sg. βουλή counsel, advise, will
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 προγνώσει n. dat. fem. sg. πρόγνωσις foreknowledge
 τοῦ art. gen. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 Θεοῦ n. gen. masc. sg. θεός God, god
 ἔκδοτον adj. acc. masc. sg. ἔκδοτος delivered
 διὰ prep. διά (+gen) by, through, with, in, of, (+acc) for, because of, for a cause
 χειρῶν n. gen. fem. pl. χεῖρ hand
 ἀνόμων adj. gen. masc. pl. ἄνομος without law, transgressor, wicked, lawless, unlawful
 24 ὃν relative pron. acc. masc. sg. ὅς ἢ ὅ who, which, what, that
 ὁ art. nom. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 Θεός n. nom. masc. sg. θεός God, god
 τὰς art. acc. fem. pl. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 ὠδῖνας n. acc. fem. pl. ὠδίν sorrow, pain, travail
 τοῦ art. gen. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 θανάτου n. gen. masc. sg. θάνατος death
 καθότι conj. καθότι because, according as, as, because that, forasmuch as
 οὐκ particle of negation. οὐ οὐκ οὐχ not, no, neither, none, nay, nor, never, nothing
 δυνατὸν adj. nom. neut. sg. δυνατός able, possible, mighty, strong
 αὐτὸν pron. acc. masc. 3p. sg. αὐτός ἢ ὁ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
 ὑπ' prep. ὑπό (+gen) of, by, with, from, among, (+acc) under
 αὐτοῦ pron. gen. masc. 3p. sg. αὐτός ἢ ὁ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
 25 Δαβίδ n. nom. masc. sg. Δαβίδ David
 γὰρ conj. γάρ for, and, because, but, indeed

- εἰς prep. εἰς (+acc) into, to, unto, for, in, on, toward, against, upon, at, among
αὐτόν pron. acc. masc. 3p. sg. αὐτός ἢ ὁ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
τὸν art. acc. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
Κύριον n. acc. masc. sg. κύριος Lord, lord, master, sir, LORD, God, Master, owner
ἐνώπιον adv. ἐνώπιον before, in the sight of, in the presence of
μου pron. gen. 1p. sg. ἐγώ I
διὰ prep. διά (+gen) by, through, with, in, of, (+acc) for, because of, for a cause
παντός adj. gen. neut. sg. πᾶς πᾶσα πᾶν all, every, whosoever, every one, no, whole, any
ὅτι conj. ὅτι that, for, because, how that, how, because that, for that, though
ἐκ prep. ἐκ ἐξ (+gen) of, from, out of, by, on, with, in, among, through
δεξιῶν adj. gen. neut. pl. δεξιός right, right hand, right side
μου pron. gen. 1p. sg. ἐγώ I
ἵνα conj. ἵνα that, to, lest, for to, so that, albeit, because, for, so as
μὴ particle of negation. μή not, no, lest, neither, none, nothing, nor, never, without
26 διὰ prep. διά (+gen) by, through, with, in, of, (+acc) for, because of, for a cause
τοῦτο demo. pron. acc. neut. sg. οὗτος αὕτη τοῦτο this, the same, this same, he, she, it
ἡ art. nom. fem. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
καρδία n. nom. fem. sg. καρδία heart
μου pron. gen. 1p. sg. ἐγώ I
καὶ conj. καί and, even, also, but
ἡ art. nom. fem. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
γλῶσσά n. nom. fem. sg. γλῶσσα tongue
μου pron. gen. 1p. sg. ἐγώ I
ἔτι adv. ἔτι yet, more, any more, further, still, moreover
δὲ conj. δέ but, and, now, also, to the contrary, rather, then
καὶ conj. καί and, even, also, but
ἡ art. nom. fem. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
σὰρξ n. nom. fem. sg. σὰρξ flesh, carnal
μου pron. gen. 1p. sg. ἐγώ I
ἐπ' prep. ἐπί (+gen) on, in, upon, (+dat) in, at, for, upon, (+acc) on, upon, unto, to, against
ἐλπίδι n. dat. fem. sg. ἐλπίς hope, faith
27 ὅτι conj. ὅτι that, for, because, how that, how, because that, for that, though
οὐκ particle of negation. οὐ οὐκ οὐχ not, no, neither, none, nay, nor, never, nothing
τὴν art. acc. fem. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
ψυχὴν n. acc. fem. sg. ψυχή life, soul, mind, heart
μου pron. gen. 1p. sg. ἐγώ I
εἰς prep. εἰς (+acc) into, to, unto, for, in, on, toward, against, upon, at, among
ἄδου n. gen. masc. sg. ἄδης hell, grave
οὐδὲ conj. οὐδέ neither, nor, not, no, not even, never, not yet
τὸν art. acc. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
ἁγίου adj. acc. masc. sg. ἅγιος holy, Holy, mercy
σου pron. gen. 2p. sg. σύ thou, you
διαφθοράν n. acc. fem. sg. διαφθορά corruption
28 μοι pron. dat. 1p. sg. ἐγώ I
ὁδοὺς n. acc. fem. pl. ὁδός way, journey, highway
ζωῆς n. gen. fem. sg. ζωή life, lifetime
με pron. acc. 1p. sg. ἐγώ I
εὐφροσύνης n. gen. fem. sg. εὐφροσύνη joy, gladness
μετὰ prep. μετά (+gen) with, among, against, (+acc) after
τοῦ art. gen. neut. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
προσώπου n. gen. neut. sg. πρόσωπον face, presence, person, countenance
σου pron. gen. 2p. sg. σύ thou, you
29 ἄνδρες n. voc. masc. pl. ἀνὴρ man, husband, sir
ἀδελφοί n. voc. masc. pl. ἀδελφός brother
μετὰ prep. μετά (+gen) with, among, against, (+acc) after

- παρρησίας n. gen. fem. sg. παρρησία boldness, confidence, openly, plainly, freely
 πρὸς prep. πρὸς (+gen) for, (+dat) at, (+acc) unto, to, with, for, against
 ὑμᾶς pron. acc. 2p. pl. σύ thou, you
 περὶ prep. περὶ (+gen) of, for, concerning, (+acc) about, concerning, in
 τοῦ art. gen. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 πατριάρχου n. gen. masc. sg. πατριάρχης patriarch
 Δαβὶδ n. gen. masc. sg. Δαβὶδ David
 ὅτι conj. ὅτι that, for, because, how that, how, because that, for that, though
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 τὸ art. nom. neut. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 μνήμα n. nom. neut. sg. μνήμα sepulchre, tomb, grave
 αὐτοῦ pron. gen. masc. 3p. sg. αὐτός ἢ ὁ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
 ἐν prep. ἐν (+dat) in, by, with, among, at, on, through, to, within, into, of, for
 ἡμῖν pron. dat. 1p. pl. ἐγὼ I
 ἄχρι prep. ἄχρι or ἄχρις (+gen) until, unto, till, even to, as far as, while, into
 τῆς art. gen. fem. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 ἡμέρας n. gen. fem. sg. ἡμέρα day, time, year, while, age, day time
 ταύτης demo. pron. gen. fem. sg. οὗτος αὕτη τοῦτο this, the same, this same, he, she, it
 30 προφήτης n. nom. masc. sg. προφήτης prophet
 οὖν conj. οὖν therefore, then, so, and, now, wherefore
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 ὅτι conj. ὅτι that, for, because, how that, how, because that, for that, though
 ὄρκῳ n. dat. masc. sg. ὄρκος oath
 αὐτῷ pron. dat. masc. 3p. sg. αὐτός ἢ ὁ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
 ὁ art. nom. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 Θεὸς n. nom. masc. sg. θεός God, god
 ἐκ prep. ἐκ ἐξ (+gen) of, from, out of, by, on, with, in, among, through
 καρποῦ n. gen. masc. sg. καρπός fruit
 τῆς art. gen. fem. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 ὀσφύος n. gen. fem. sg. ὀσφύς loins
 αὐτοῦ pron. gen. masc. 3p. sg. αὐτός ἢ ὁ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
 τὸ art. acc. neut. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 κατὰ prep. κατὰ (+gen) against, by, throughout, down, (+acc) according to, after, with
 σάρκα n. acc. fem. sg. σάρξ flesh, carnal
 τὸν art. acc. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 Χριστόν n. acc. masc. sg. Χριστός Christ
 ἐπὶ prep. ἐπὶ (+gen) on, in, upon, (+dat) in, at, for, upon, (+acc) on, upon, unto, to, against
 τοῦ art. gen. neut. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 θρόνου n. gen. masc. sg. θρόνος throne, seat
 αὐτοῦ pron. gen. masc. 3p. sg. αὐτός ἢ ὁ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
 31 περὶ prep. περὶ (+gen) of, for, concerning, (+acc) about, concerning, in
 τῆς art. gen. fem. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 ἀναστάσεως n. gen. fem. sg. ἀνάστασις resurrection, rising again
 τοῦ art. gen. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 Χριστοῦ n. gen. masc. sg. Χριστός Christ
 ὅτι conj. ὅτι that, for, because, how that, how, because that, for that, though
 οὐ particle of negation. οὐ οὐκ οὐχ not, no, neither, none, nay, nor, never, nothing
 ἡ art. nom. fem. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 ψυχῇ n. nom. fem. sg. ψυχή life, soul, mind, heart
 αὐτοῦ pron. gen. masc. 3p. sg. αὐτός ἢ ὁ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
 εἰς prep. εἰς (+acc) into, to, unto, for, in, on, toward, against, upon, at, among
 ᾄδου n. gen. masc. sg. ᾄδης hell, grave
 οὐδὲ adv. οὐδέ neither, nor, not, no, not even, never, not yet

- ἡ art. nom. fem. sg. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it
 σὰρξ n. nom. fem. sg. σὰρξ flesh, carnal
 αὐτοῦ pron. gen. masc. 3p. sg. αὐτός ἡ ὁ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
 διαφθοράν n. acc. fem. sg. διαφθορά corruption
- 32 τοῦτον demo. pron. acc. masc. sg. οὗτος αὕτη τοῦτο this, the same, this same, he, she, it
 τὸν art. acc. masc. sg. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it
 Ἰησοῦν n. acc. masc. sg. Ἰησοῦς Jesus
 ὁ art. nom. masc. sg. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it
 Θεός n. nom. masc. sg. θεός God, god
 οὗ relative pron. gen. masc. sg. ὅς ἢ ὅ who, which, what, that
 πάντες adj. nom. masc. pl. πᾶς πᾶσα πᾶν all, every, whosoever, every one, no, whole, any
 ἡμεῖς pron. nom. 1p. pl. ἐγώ I
 μάρτυρες n. nom. masc. pl. μάρτυς or μάρτυρ witness, martyr, record
- 33 τῇ art. dat. fem. sg. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it
 δεξιᾷ adj. dat. fem. sg. δεξιός right, right hand, right side
 οὖν conj. οὖν therefore, then, so, and, now, wherefore
 τοῦ art. gen. masc. sg. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it
 Θεοῦ n. gen. masc. sg. θεός God, god
 τὴν art. acc. fem. sg. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it
 τε conj. τέ and, both, also
 ἐπαγγελίαν n. acc. fem. sg. ἐπαγγελία promise, message
 τοῦ art. gen. neut. sg. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it
 Ἁγίου adj. gen. neut. sg. ἅγιος Holy, holy, saint, Holy One, holy thing, most holy
 Πνεύματος n. gen. neut. sg. πνεῦμα spirit, Spirit, Ghost, ghost, life. of the spirit, wind
 παρὰ prep. παρά (+gen) of, from, (+dat) with, for, (+acc) beside, at, by, above, against
 τοῦ art. gen. masc. sg. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it
 πατρός n. gen. masc. sg. πατήρ Father, father, parent
 τοῦτο demo. pron. acc. neut. sg. οὗτος αὕτη τοῦτο this, the same, this same, he, she, it
 ὃ relative pron. acc. neut. sg. ὅς ἢ ὅ who, which, what, that
 νῦν adv. νῦν now, henceforth, present, this time
 ὑμεῖς pron. nom. 2p. pl. σύ thou, you
 καὶ conj. καί and, even, also, but
- 34 οὐ particle of negation. οὐ οὐκ οὐχ not, no, neither, none, nay, nor, never, nothing
 γὰρ conj. γάρ for, and, because, but, indeed
 Δαβίδ n. nom. masc. sg. Δαβίδ David
 εἰς prep. εἰς (+acc) into, to, unto, for, in, on, toward, against, upon, at, among
 τοὺς art. acc. masc. pl. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it
 οὐρανοῦς n. acc. masc. pl. οὐρανός heaven, air, sky
 δὲ conj. δέ but, and, now, also, to the contrary, rather, then
 αὐτός pron. nom. masc. 3p. sg. αὐτός ἡ ὁ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
 ὁ art. nom. masc. sg. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it
 Κύριος n. nom. masc. sg. κύριος Lord, lord, master, sir, LORD, God, Master, owner
 τῷ art. dat. masc. sg. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it
 Κυρίῳ n. dat. masc. sg. κύριος Lord, lord, master, sir, LORD, God, Master, owner
 μου pron. gen. 1p. sg. ἐγώ I
 ἐκ prep. ἐκ ἐξ (+gen) of, from, out of, by, on, with, in, among, through
 δεξιῶν adj. gen. neut. pl. δεξιός right, right hand, right side
 μου pron. gen. 1p. sg. ἐγώ I
- 35 ἕως conj. ἕως till, until, unto, until when, while, as far as, even, until now
 ἄν particle. ἄν Indicating contingency. No English translation.
 τοὺς art. acc. masc. pl. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it
 ἐχθρούς adj. acc. masc. pl. ἐχθρός enemy, foe
 σου pron. gen. 2p. sg. σύ thou, you
 ὑποπόδιον n. acc. neut. sg. ὑποπόδιον footstool
 τῶν art. gen. masc. pl. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it

- ποδῶν n. gen. masc. pl. πούς foot
σου pron. gen. 2p. sg. σύ thou, you
- 36 ἀσφαλῶς adv. ἀσφαλῶς safely, assuredly
οὖν conj. οὖν therefore, then, so, and, now, wherefore
πᾶς adj. nom. masc. sg. πᾶς πᾶσα πᾶν all, every, whosoever, every one, no, whole, any
οἶκος n. nom. masc. sg. οἶκος house, home, household
Ἰσραήλ pron. name. masc. inde. Ἰσραήλ Israel
ὅτι conj. ὅτι that, for, because, how that, how, because that, for that, though
καὶ conj. καί and, even, also, but
Κύριον n. acc. masc. sg. κύριος Lord, lord, master, sir, LORD, God, Master, owner
καὶ conj. καί and, even, also, but
Χριστὸν n. acc. masc. sg. Χριστός Christ
αὐτὸν pron. acc. masc. 3p. sg. αὐτός ἡ ὁ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
ὁ art. nom. masc. sg. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it
Θεός n. nom. masc. sg. θεός God, god
τοῦτον demo. pron. acc. masc. sg. οὗτος αὕτη τοῦτο this, the same, this same, he, she, it
τὸν art. acc. masc. sg. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it
Ἰησοῦν n. acc. masc. sg. Ἰησοῦς Jesus
ὄν relative pron. acc. masc. sg. ὅς ἡ ὅ who, which, what, that
ὑμεῖς pron. nom. 2p. pl. σύ thou, you
- 37 δὲ conj. δέ but, and, now, also, to the contrary, rather, then
τῇ art. dat. fem. sg. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it
καρδίᾳ n. dat. fem. sg. καρδία heart
τε conj. τέ and, both, also
πρὸς prep. πρὸς (+gen) for, (+dat) at, (+acc) unto, to, with, for, against
τὸν art. acc. masc. sg. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it
Πέτρον n. acc. masc. sg. Πέτρος Peter
καὶ conj. καί and, even, also, but
τοὺς art. acc. masc. pl. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it
λοιποὺς adj. acc. masc. pl. λοιπός other, rest, remnant, residue, which remain
ἀποστόλους n. acc. masc. pl. ἀπόστολος apostle, messenger, he that is sent
Τί interrog. pron. acc. neut. sg. τίς what, who, why, where, which, how
ἄνδρες n. voc. masc. pl. ἀνὴρ man, husband, sir
ἀδελφοί n. voc. masc. pl. ἀδελφός brother
- 38 Πέτρος n. nom. masc. sg. Πέτρος Peter
δὲ conj. δέ but, and, now, also, to the contrary, rather, then
πρὸς prep. πρὸς (+gen) for, (+dat) at, (+acc) unto, to, with, for, against
αὐτοὺς pron. acc. masc. 3p. pl. αὐτός ἡ ὁ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
καὶ conj. καί and, even, also, but
ἕκαστος adj. nom. masc. sg. ἕκαστος every man, every, every one, any man, each
ὑμῶν pron. gen. 2p. pl. σύ thou, you
ἐπὶ prep. ἐπί (+gen) on, in, upon, (+dat) in, at, for, upon, (+acc) on, upon, unto, to, against
τῷ art. dat. neut. sg. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it
ὀνόματι n. dat. neut. sg. ὄνομα name, call, surname
Ἰησοῦ n. gen. masc. sg. Ἰησοῦς Jesus
Χριστοῦ n. gen. masc. sg. Χριστός Christ
εἰς prep. εἰς (+acc) into, to, unto, for, in, on, toward, against, upon, at, among
ἄφεσιν n. acc. fem. sg. ἄφεσις remission, forgiveness, deliverance, liberty
ἁμαρτιῶν n. gen. fem. pl. ἁμαρτία sin, offence, sinful
καὶ conj. καί and, even, also, but
τὴν art. acc. fem. sg. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it
δωρεὰν n. acc. fem. sg. δωρεά gift
τοῦ art. gen. neut. sg. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it
Ἁγίου adj. gen. neut. sg. ἅγιος Holy, holy, saint, Holy One, holy thing, most holy
Πνεύματος n. gen. neut. sg. πνεῦμα spirit, Spirit, Ghost, ghost, life. of the spirit, wind

- 39 ὑμῖν pron. dat. 2p. pl. σύ thou, you
 γάρ conj. γάρ for, and, because, but, indeed
 ἡ art. nom. fem. sg. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it
 ἐπαγγελία n. nom. fem. sg. ἐπαγγελία promise, message
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 τοῖς art. dat. neut. pl. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it
 τέκνοις n. dat. neut. pl. τέκνον child, son, daughter
 ὑμῶν pron. gen. 2p. pl. σύ thou, you
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 πᾶσι adj. dat. masc. pl. πᾶς πᾶσα πᾶν all, every, whosoever, every one, no, whole, any
 τοῖς art. dat. masc. pl. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it
 εἰς prep. εἰς (+acc) into, to, unto, for, in, on, toward, against, upon, at, among
 μακράν adj. acc. fem. sg. μακρός far, long
 ὅσους relative pron. acc. masc. pl. ὅσος as many as, whatsoever, that, as long as, how much
 ἄν particle. ἄν Indicating contingency. No English translation.
 Κύριος n. nom. masc. sg. κύριος Lord, lord, master, sir, LORD, God, Master, owner
 ὁ art. nom. masc. sg. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it
 Θεὸς n. nom. masc. sg. θεός God, god
 ἡμῶν pron. gen. 1p. pl. ἐγώ I
- 40 ἑτέροις adj. dat. masc. pl. ἕτερος another, other, else, strange
 τε conj. τέ and, both, also
 λόγοις n. dat. masc. pl. λόγος word, saying, account, speech, thing, matter
 πλείοσι compar. adj. dat. masc. pl. πολὺς many, great, much, long, abundant
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 ἀπὸ prep. ἀπό (+gen) from, of, out of, since, for, off, at, by, in, on
 τῆς art. gen. fem. sg. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it
 γενεᾶς n. gen. fem. sg. γενεά generation, age, time, nation
 τῆς art. gen. fem. sg. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it
 σκολιάς adj. gen. fem. sg. σκολιός crooked, froward, untoward
 ταύτης demo. pron. gen. fem. sg. οὗτος αὐτῆ τοῦτο this, the same, this same, he, she, it
- 41 οἱ art. nom. masc. pl. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it
 μέν conj. μέν indeed, verily, truly, even, so, some
 οὖν conj. οὖν therefore, then, so, and, now, wherefore
 ἀσμένως adv. ἀσμένως gladly
 τὸν art. acc. masc. sg. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it
 λόγον n. acc. masc. sg. λόγος word, saying, account, speech, thing, matter
 αὐτοῦ pron. gen. masc. 3p. sg. αὐτός ἡ ὁ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 τῇ art. dat. fem. sg. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it
 ἡμέρα n. dat. fem. sg. ἡμέρα day, time, year, while, age, day time
 ἐκείνη demo. pron. dat. fem. sg. ἐκεῖνος that, he, the same, that same
 ψυχὰι n. nom. fem. pl. ψυχή life, soul, mind, heart
 ὡσεὶ adv. ὡσεὶ about, as, like, as it had been, as it were, like as
 τρισχίλια num. nom. fem. pl. τρισχίλιοι three thousand
- 42 δὲ conj. δέ but, and, now, also, to the contrary, rather, then
 τῇ art. dat. fem. sg. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it
 διδαχῇ n. dat. fem. sg. διδαχή doctrine, teaching
 τῶν art. gen. masc. pl. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it
 ἀποστόλων n. gen. masc. pl. ἀπόστολος apostle, messenger, he that is sent
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 τῇ art. dat. fem. sg. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it
 κοινωνία n. dat. fem. sg. κοινωνία fellowship, communion, contribution, distribution
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 τῇ art. dat. fem. sg. ὁ ἡ τό the, this, that, he, she, it
 κλάσει n. dat. fem. sg. κλάσις breaking

- τοῦ art. gen. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 ἄρτου n. gen. masc. sg. ἄρτος bread, loaf
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 ταῖς art. dat. fem. pl. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 προσευχαῖς n. dat. fem. pl. προσευχή prayer
- 43 δὲ conj. δέ but, and, now, also, to the contrary, rather, then
 πάσῃ adj. dat. fem. sg. πᾶς πᾶσα πᾶν all, every, whosoever, every one, no, whole, any
 ψυχῇ n. dat. fem. sg. ψυχή life, soul, mind, heart
 φόβος n. nom. masc. sg. φόβος fear, terror, sore afraid
 πολλά adj. nom. neut. pl. πολὺς many, great, much, long, abundant
 τε conj. τέ and, both, also
 τέρατα n. nom. neut. pl. τέρας wonder
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 σημεῖα n. nom. neut. pl. σημεῖον sign, miracle, wonder, token
 διὰ prep. διὰ (+gen) by, through, with, in, of, (+acc) for, because of, for a cause
 τῶν art. gen. masc. pl. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 ἀποστόλων n. gen. masc. pl. ἀπόστολος apostle, messenger, he that is sent
- 44 πάντες adj. nom. masc. pl. πᾶς πᾶσα πᾶν all, every, whosoever, every one, no, whole, any
 δὲ conj. δέ but, and, now, also, to the contrary, rather, then
 οἱ art. nom. masc. pl. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 ἐπὶ prep. ἐπί (+gen) on, in, upon, (+dat) in, at, for, upon, (+acc) on, upon, unto, to, against
 τὸ art. acc. neut. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 αὐτὸ pron. acc. neut. 3p. sg. αὐτός ἢ ὁ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 ἅπαντα adj. acc. neut. pl. ἅπας all, whole, all things, every, everyone
 κοινὰ adj. acc. neut. pl. κοινός common, unclean, defiled, unholy
- 45 καὶ conj. καί and, even, also, but
 τὰ art. acc. neut. pl. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 κτήματα n. acc. neut. pl. κτήμα possession
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 τὰς art. acc. fem. pl. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 ὑπάρξεις n. acc. fem. pl. ὑπαρξεις goods, substance
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 αὐτὰ pron. acc. neut. 3p. pl. αὐτός ἢ ὁ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
 πᾶσι adj. dat. masc. pl. πᾶς πᾶσα πᾶν all, every, whosoever, every one, no, whole, any
 καθότι conj. καθότι because, according as, as, because that, forasmuch as
 ἄν particle. ἄν Indicating contingency. No English translation.
 τις indefinite pron. nom. masc. sg. τις certain, some, any man, one, any thing
 χρεῖαν n. acc. fem. sg. χρεία need, necessity, lack, want
- 46 καθ' prep. κατά (+gen) against, by, throughout, down, (+acc) according to, after, with
 ἡμέραν n. acc. fem. sg. ἡμέρα day, time, year, while, age, day time
 τε conj. τέ and, both, also
 ὁμοθυμαδὸν adv. ὁμοθυμαδόν with one accord, with one mind
 ἐν prep. ἐν (+dat) in, by, with, among, at, on, through, to, within, into, of, for
 τῷ art. dat. neut. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 ἱερῷ n. dat. neut. sg. ἱερόν temple
 τε conj. τέ and, both, also
 κατ' prep. κατά (+gen) against, by, throughout, down, (+acc) according to, after, with
 οἶκον n. acc. masc. sg. οἶκος house, home, household
 ἄρτον n. acc. masc. sg. ἄρτος bread, loaf
 τροφῆς n. gen. fem. sg. τροφή meat, food
 ἐν prep. ἐν (+dat) in, by, with, among, at, on, through, to, within, into, of, for
 ἀγαλλιάσει n. dat. fem. sg. ἀγαλλίασις gladness, exceeding joy, joy
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 ἀφελότητι n. dat. fem. sg. ἀφελότης singleness

καρδίας n. gen. fem. sg. καρδιά heart
 47 τὸν art. acc. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 Θεὸν n. acc. masc. sg. θεός God, god
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 χάριν n. acc. fem. sg. χάρις grace, thank, favour, pleasure
 πρὸς prep. πρὸς (+gen) for, (+dat) at, (+acc) unto, to, with, for, against
 ὅλον adj. acc. masc. sg. ὅλος all, whole, every whit, altogether
 τὸν art. acc. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 λαόν n. acc. masc. sg. λαός people
 ὁ art. nom. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 δὲ conj. δέ but, and, now, also, to the contrary, rather, then
 Κύριος n. nom. masc. sg. κύριος Lord, lord, master, sir, LORD, God, Master, owner
 τοὺς art. acc. masc. pl. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 καθ' prep. κατὰ (+gen) against, by, throughout, down, (+acc) according to, after, with
 ἡμέραν n. acc. fem. sg. ἡμέρα day, time, year, while, age, day time
 τῇ art. dat. fem. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 ἐκκλησίᾳ n. dat. fem. sg. ἐκκλησία church, assembly

3

1 Ἐπὶ prep. ἐπί (+gen) on, in, upon, (+dat) in, at, for, upon, (+acc) on, upon, unto, to, against
 τὸ art. acc. neut. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 αὐτὸ pron. acc. neut. 3p. sg. αὐτός ἢ ὅ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
 δὲ conj. δέ but, and, now, also, to the contrary, rather, then
 Πέτρος n. nom. masc. sg. Πέτρος Peter
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 Ἰωάννης n. nom. masc. sg. Ἰωάννης John
 εἰς prep. εἰς (+acc) into, to, unto, for, in, on, toward, against, upon, at, among
 τὸ art. acc. neut. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 ἱερόν n. acc. neut. sg. ἱερόν temple
 ἐπὶ prep. ἐπί (+gen) on, in, upon, (+dat) in, at, for, upon, (+acc) on, upon, unto, to, against
 τὴν art. acc. fem. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 ὥραν n. acc. fem. sg. ὥρα hour, time, season
 τῆς art. gen. fem. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 προσευχῆς n. gen. fem. sg. προσευχή prayer
 τὴν art. acc. fem. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 ἐνάτην ordinal. adj. acc. fem. sg. ἕννατος ninth
 2 καὶ conj. καί and, even, also, but
 τις indefinite pron. nom. masc. sg. τις certain, some, any man, one, any thing
 ἀνὴρ n. nom. masc. sg. ἀνὴρ man, husband, sir
 χωλὸς adj. nom. masc. sg. χωλός lame, halt, cripple
 ἐκ prep. ἐκ ἐξ (+gen) of, from, out of, by, on, with, in, among, through
 κοιλίας n. gen. fem. sg. κοιλία belly, womb
 μητρὸς n. gen. fem. sg. μήτηρ mother
 αὐτοῦ pron. gen. masc. 3p. sg. αὐτός ἢ ὅ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
 ὃν relative pron. acc. masc. sg. ὅς ἢ ὅ who, which, what, that
 καθ' prep. κατὰ (+gen) against, by, throughout, down, (+acc) according to, after, with
 ἡμέραν n. acc. fem. sg. ἡμέρα day, time, year, while, age, day time
 πρὸς prep. πρὸς (+gen) for, (+dat) at, (+acc) unto, to, with, for, against
 τὴν art. acc. fem. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 θύραν n. acc. fem. sg. θύρα door, gate
 τοῦ art. gen. neut. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 ἱεροῦ n. gen. neut. sg. ἱερόν temple
 τὴν art. acc. fem. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 Ὠραίαν adj. acc. fem. sg. ὠραῖος beautiful

- τοῦ art. gen. neut. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 ἐλεημοσύνην n. acc. fem. sg. ἐλεημοσύνη alms, almsdeed
 παρὰ prep. παρά (+gen) of, from, (+dat) with, for, (+acc) beside, at, by, above, against
 τῶν art. gen. masc. pl. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 εἰς prep. εἰς (+acc) into, to, unto, for, in, on, toward, against, upon, at, among
 τὸ art. acc. neut. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 ἱερόν n. acc. neut. sg. ἱερόν temple
- 3 ὃς relative pron. nom. masc. sg. ὅς ἢ ὅ who, which, what, that
 Πέτρον n. acc. masc. sg. Πέτρος Peter
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 Ἰωάννην n. acc. masc. sg. Ἰωάννης John
 εἰς prep. εἰς (+acc) into, to, unto, for, in, on, toward, against, upon, at, among
 τὸ art. acc. neut. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 ἱερόν n. acc. neut. sg. ἱερόν temple
 ἐλεημοσύνην n. acc. fem. sg. ἐλεημοσύνη alms, almsdeed
- 4 δὲ conj. δέ but, and, now, also, to the contrary, rather, then
 Πέτρος n. nom. masc. sg. Πέτρος Peter
 εἰς prep. εἰς (+acc) into, to, unto, for, in, on, toward, against, upon, at, among
 αὐτὸν pron. acc. masc. 3p. sg. αὐτός ἢ ὅ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
 σὺν prep. σὺν (+dat) with, beside
 τῷ art. dat. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 Ἰωάννη n. dat. masc. sg. Ἰωάννης John
 εἰς prep. εἰς (+acc) into, to, unto, for, in, on, toward, against, upon, at, among
 ἡμᾶς pron. acc. 1p. pl. ἐγώ I
- 5 ὁ art. nom. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 δὲ conj. δέ but, and, now, also, to the contrary, rather, then
 αὐτοῖς pron. dat. masc. 3p. pl. αὐτός ἢ ὅ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
 τι indefinite pron. acc. neut. sg. τις certain, some, any man, one, any thing
 παρ' prep. παρά (+gen) of, from, (+dat) with, for, (+acc) beside, at, by, above, against
 αὐτῶν pron. gen. masc. 3p. pl. αὐτός ἢ ὅ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
- 6 δὲ conj. δέ but, and, now, also, to the contrary, rather, then
 Πέτρος n. nom. masc. sg. Πέτρος Peter
 Ἄργυριον n. nom. neut. sg. ἀργύριον money, piece of silver, silver
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 χρυσίον n. nom. neut. sg. χρυσίον gold
 οὐχ particle of negation. οὐ οὐκ οὐχ not, no, neither, none, nay, nor, never, nothing
 μοι pron. dat. 1p. sg. ἐγώ I
 ὃ relative pron. acc. neut. sg. ὅς ἢ ὅ who, which, what, that
 δὲ conj. δέ but, and, now, also, to the contrary, rather, then
 τοῦτο demo. pron. acc. neut. sg. οὗτος αὕτη τοῦτο this, the same, this same, he, she, it
 σοι pron. dat. 2p. sg. σύ thou, you
 ἐν prep. ἐν (+dat) in, by, with, among, at, on, through, to, within, into, of, for
 τῷ art. dat. neut. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 ὀνόματι n. dat. neut. sg. ὄνομα name, call, surname
 Ἰησοῦ n. gen. masc. sg. Ἰησοῦς Jesus
 Χριστοῦ n. gen. masc. sg. Χριστός Christ
 τοῦ art. gen. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 Ναζωραίου n. gen. masc. sg. Ναζωραῖος Nazareth, Nazarene
 καὶ conj. καί and, even, also, but
- 7 καὶ conj. καί and, even, also, but
 αὐτὸν pron. acc. masc. 3p. sg. αὐτός ἢ ὅ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
 τῆς art. gen. fem. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 δεξιᾶς adj. gen. fem. sg. δεξιός right, right hand, right side
 χειρὸς n. gen. fem. sg. χεῖρ hand
 παραχρῆμα adv. παραχρῆμα immediately, straightway, forthwith, presently, soon

- δὲ conj. δέ but, and, now, also, to the contrary, rather, then
αὐτοῦ pron. gen. masc. 3p. sg. αὐτός ἢ ὁ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
αἱ art. nom. fem. pl. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
βάσεις n. nom. fem. pl. βάσις feet
καὶ conj. καί and, even, also, but
τὰ art. nom. neut. pl. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
σφυρά n. nom. neut. pl. σφυρόν ankle bone
- 8 καὶ conj. καί and, even, also, but
καὶ conj. καί and, even, also, but
καὶ conj. καί and, even, also, but
σὺν prep. σὺν (+dat) with, beside
αὐτοῖς pron. dat. masc. 3p. pl. αὐτός ἢ ὁ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
εἰς prep. εἰς (+acc) into, to, unto, for, in, on, toward, against, upon, at, among
τὸ art. acc. neut. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
ἱερόν n. acc. neut. sg. ἱερόν temple
καὶ conj. καί and, even, also, but
καὶ conj. καί and, even, also, but
τὸν art. acc. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
Θεόν n. acc. masc. sg. θεός God, god
- 9 καὶ conj. καί and, even, also, but
αὐτὸν pron. acc. masc. 3p. sg. αὐτός ἢ ὁ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
πᾶς adj. nom. masc. sg. πᾶς πᾶσα πᾶν all, every, whosoever, every one, no, whole, any
ὁ art. nom. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
λαὸς n. nom. masc. sg. λαός people
καὶ conj. καί and, even, also, but
τὸν art. acc. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
Θεόν n. acc. masc. sg. θεός God, god
- 10 τε conj. τέ and, both, also
αὐτὸν pron. acc. masc. 3p. sg. αὐτός ἢ ὁ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
ὅτι conj. ὅτι that, for, because, how that, how, because that, for that, though
οὗτος demo. pron. nom. masc. sg. οὗτος αὕτη τοῦτο this, the same, this same, he, she, it
ὁ art. nom. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
πρὸς prep. πρὸς (+gen) for, (+dat) at, (+acc) unto, to, with, for, against
τὴν art. acc. fem. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
ἐλεημοσύνην n. acc. fem. sg. ἐλεημοσύνη alms, almsdeed
ἐπὶ prep. ἐπὶ (+gen) on, in, upon, (+dat) in, at, for, upon, (+acc) on, upon, unto, to, against
τῇ art. dat. fem. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
Ὠραία adj. dat. fem. sg. ὠραῖος beautiful
πύλη n. dat. fem. sg. πύλη gate
τοῦ art. gen. neut. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
ἱεροῦ n. gen. neut. sg. ἱερόν temple
καὶ conj. καί and, even, also, but
θάμβους n. gen. neut. sg. θάμβος amazement, astonishment, wonder
καὶ conj. καί and, even, also, but
ἑκστάσεως n. gen. fem. sg. ἑκστασις trance, astonishment, amazement, amazed
ἐπὶ prep. ἐπὶ (+gen) on, in, upon, (+dat) in, at, for, upon, (+acc) on, upon, unto, to, against
τῷ art. dat. neut. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
αὐτῷ pron. dat. masc. 3p. sg. αὐτός ἢ ὁ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
- 11 δὲ conj. δέ but, and, now, also, to the contrary, rather, then
τοῦ art. gen. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
χλωοῦ adj. gen. masc. sg. χωλός lame, halt, cripple
τὸν art. acc. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
Πέτρον n. acc. masc. sg. Πέτρος Peter
καὶ conj. καί and, even, also, but
Ἰωάννην n. acc. masc. sg. Ἰωάννης John

πρὸς prep. πρὸς (+gen) for, (+dat) at, (+acc) unto, to, with, for, against
 αὐτοὺς pron. acc. masc. 3p. pl. αὐτός ἢ ὁ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
 πᾶς adj. nom. masc. sg. πᾶς πᾶσα πᾶν all, every, whosoever, every one, no, whole, any
 ὁ art. nom. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 λαὸς n. nom. masc. sg. λαὸς people
 ἐπὶ prep. ἐπὶ (+gen) on, in, upon, (+dat) in, at, for, upon, (+acc) on, upon, unto, to, against
 τῇ art. dat. fem. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 στοᾶ n. dat. fem. sg. στοά porch
 τῇ art. dat. fem. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 Σολομῶντος n. gen. masc. sg. Σολομών Solomon
 ἔκθαμβοι adj. nom. masc. pl. ἔκθαμβος greatly wondering
 12 δὲ conj. δέ but, and, now, also, to the contrary, rather, then
 Πέτρος n. nom. masc. sg. Πέτρος Peter
 πρὸς prep. πρὸς (+gen) for, (+dat) at, (+acc) unto, to, with, for, against
 τὸν art. acc. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 λαόν n. acc. masc. sg. λαὸς people
 Ἄνδρες n. voc. masc. pl. ἀνὴρ man, husband, sir
 Ἰσραηλίται n. voc. masc. pl. Ἰσραηλίτης Israelite, Israel
 τί interrog. pron. acc. neut. sg. τίς what, who, why, where, which, how
 ἐπὶ prep. ἐπὶ (+gen) on, in, upon, (+dat) in, at, for, upon, (+acc) on, upon, unto, to, against
 τοῦτῳ demo. pron. dat. neut. sg. οὗτος αὕτη τοῦτο this, the same, this same, he, she, it
 ἢ particle. ἢ or, than, either, nor, or else, and, rather than
 ἡμῖν pron. dat. 1p. pl. ἐγώ I
 τί interrog. pron. acc. neut. sg. τίς what, who, why, where, which, how
 ὡς adv. ὡς as, when, as it were, how, about, like, as soon as, even as, while
 ἰδίᾳ adj. dat. fem. sg. ἴδιος one's own, one's, privately
 δυνάμει n. dat. fem. sg. δύναμις power, mighty work, miracle, strength, might
 ἢ particle. ἢ or, than, either, nor, or else, and, rather than
 εὐσεβείᾳ n. dat. fem. sg. εὐσέβεια godliness, holiness
 τοῦ art. gen. neut. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 αὐτόν pron. acc. masc. 3p. sg. αὐτός ἢ ὁ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
 13 ὁ art. nom. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 Θεὸς n. nom. masc. sg. θεός God, god
 Ἀβραάμ n. gen. masc. sg. Ἀβραάμ Abraham
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 Ἰσαάκ n. gen. masc. sg. Ἰσαάκ Isaac
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 Ἰακώβ n. gen. masc. sg. Ἰακώβ Jacob
 ὁ art. nom. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 Θεὸς n. nom. masc. sg. θεός God, god
 τῶν art. gen. masc. pl. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 πατέρων n. gen. masc. pl. πατήρ Father, father, parent
 ἡμῶν pron. gen. 1p. pl. ἐγώ I
 τὸν art. acc. masc. sg. ὁ ἢ τό the, this, that, he, she, it
 παῖδα n. acc. masc. sg. παῖς servant, child, son, maid, young man, manservant
 αὐτοῦ pron. gen. masc. 3p. sg. αὐτός ἢ ὁ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
 Ἰησοῦν n. acc. masc. sg. Ἰησοῦς Jesus
 ὃν relative pron. acc. masc. sg. ὃς ἢ ὅ who, which, what, that
 ὑμεῖς pron. nom. 2p. pl. σύ thou, you
 καὶ conj. καί and, even, also, but
 αὐτόν pron. acc. masc. 3p. sg. αὐτός ἢ ὁ self, of oneself, even, very, the same, he, she, it
 κατὰ prep. κατὰ (+gen) against, by, throughout, down, (+acc) according to, after, with
 πρόσωπον n. acc. neut. sg. πρόσωπον face, presence, person, countenance
 Πιλάτου n. gen. masc. sg. Πιλάτος Pilate
 ἐκείνου demo. pron. gen. masc. sg. ἐκεῖνος that, he, the same, that same